

NSW PATIENT SURVEY



The NSW Patient Survey gathers information about patients' experiences of health care so we can improve services. You have been selected to take part in this survey because you recently received care from a public health service in NSW. This survey is voluntary and strictly confidential. If you need assistance completing the survey in your language, please call the Health Care Interpreter Service on **(02) 4924 6285**, select option 9 and leave a message during business hours (8:30am to 5:00pm). An interpreter will ring you back to assist you.

Arabic/عربي

Bengali/ বাংলা

استطلاع رأي المرضى في نيو ساوث ويلز
يهدف استطلاع رأي المرضى الخاص بولاية نيو ساوث ويلز إلى جمع المعلومات عن تجارب المرضى بالنسبة للرعاية الصحية التي تلقوها حتى تتمكن من تحسين خدماتنا. لقد تم اختيارك للمشاركة في هذا الاستطلاع لأنك تلقيت مؤخراً الرعاية في إحدى خدمات الصحة العامة في نيو ساوث ويلز. وهذا الاستطلاع طوعي ويحتفظ بالمعلومات التي تعطيك فيها بسرية تامة. إذا احتجت إلى مساعدة لملء الاستطلاع بلغتك، يرجى الاتصال بخدمة ترجمة الرعاية الصحية على رقم الهاتف المجاني **(02) 4924 6285** خلال ساعات العمل (من 8:30 صباحاً إلى 5 مساءً).

নিউ সাউথ ওয়েলস্ রোগী জরিপ
নিউ সাউথ ওয়েলস্ রোগী জরিপ রোগীদের স্বাস্থ্য সেবা সম্পর্কে তথ্য জোগাড় করে যাতে করে আমরা সেবাব্যবস্থা উন্নত করতে পারি। আপনাকে এই জরিপে অংশগ্রহণ করার জন্য মনোনীত করা হয়েছে কারণ আপনি সম্প্রতি নিউ সাউথ ওয়েলস্ সরকারী স্বাস্থ্য সেবাব্যবস্থা হতে সেবা গ্রহণ করেছেন। এই জরিপটি ঐচ্ছিক এবং কঠোরভাবে গোপনীয়। আপনার ভাষায় এই জরিপটি পূরণ করতে আপনার যদি কোন সহায়তার প্রয়োজন হয়, দয়া করে স্বাস্থ্য সেবা দোভাষী সেবাব্যবস্থায় বিনামূল্যে **(02) 4924 6285** নাম্বারে বাবসা সময়ে (সকাল ৮:৩০ থেকে বিকাল ৫:০০ পর্যন্ত) ফোন করুন।

Burmese/မြန်မာ

Chinese Simplified / 简体中文

NSW ပြည်နယ် လူနာ များကောက်တန်း
NSW ပြည်နယ် ၏ လူနာ များ ထံမှ ကောက်တန်းကောက်ယူ ရခြင်းမှာ၊ ၎င်းလူနာများ၏ အတွေ့အကြုံများမှ တဆင့် ကျန်းမာရေး ဝန်ဆောင်မှုများကို တိုးတက်ဆောင်ရွက်နိုင် ရန်ဖြစ်သည်။ သင့်ကို ကြိုကောက်တန်းတွင် ပါဝင်ရန်ရွေးချယ်ရ ခြင်းမှာ သင့်အနေဖြင့် မကြာသေးမီက NSW ပြည်နယ်မှ လူထုကျန်းမာရေး တွင်ကုသမှုခံယူခဲ့ခြင်းဖြစ်သည့်အတွက်ကြောင့် ဖြစ်ပါသည်။ ကြိုကောက်တန်းသည် သင့်အလိုဆန္ဒဖြင့်ပြုလုပ်ခြင်း ဖြစ်ပြီး၊ အကြောင်းအရာများမှာ လုံခြုံလျှို့ဝှက်ထားမည့် အကြောင်းအရာများဖြစ်သည်။ ကြိုကောက်တန်းကိုဖြည့်စွက်ရာတွင် သင့်ဘာသာစကားဖြင့်အကူအညီလိုအပ်ပါက၊ ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ စကားပြန်ကို နံပါတ် **(02) 4924 6285** ကို ရုံးချိန် (နံနက် ၈:၃၀ မှ ညနေ ၅:၀၀နာရီ) အတွင်း အခမဲ့ ဆက်သွယ်မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။

新州患者调查
“新州患者调查”是为了收集患者对保健服务的体验，以便我们改进服务。由于您最近接受了新州公立医疗机构的保健服务，我们选择您参加本次调查。这项调查是自愿的，而且是严格保密的。如果您需要有人用中文协助您填写这份调查表，请在办公时间（上午8时30分至下午5时）拨打免费电话 **(02) 4924 6285** 跟“医疗保健传译服务热线”联络。

Chinese Traditional / 繁體中文

Persian [Farsi] / فارسی

新州患者調查
“新州患者調查”是為了收集患者對保健服務的體驗，以便我們改進服務。由於您最近接受了新州公立醫療機構的保健服務，我們選擇您參加本次調查。這項調查是自願的，而且是嚴格保密的。如果您需要有人用中文協助您填寫這份調查表，請在辦公時間（上午8時30分至下午5時）撥打免費電話 **(02) 4924 6285** 跟“醫療保健傳譯服務熱線”聯絡。

نظرخواهی از بیماران در نيو سات ويلز
NSW Patient Survey (نظرخواهی از بیماران در نيو سات ويلز) اطلاعاتی را درباره تجربه بیماران از مراقبت بهداشتی جمع آوری می‌کند تا ما بتوانیم خدماتمان را بهبود ببخشیم. شما چون اخیراً در یک سرویس مراقبت بهداشتی دولتی در نيو سات ويلز تحت مراقبت بوده‌اید برای شرکت در این نظرخواهی انتخاب شده‌اید. شرکت در این نظرخواهی داوطلبانه و کاملاً محرمانه است. اگر برای پر کردن پرسشنامه به زبان خودتان به کمک نیاز دارید لطفاً در ساعات اداری (8.30 صبح تا 5 بعد از ظهر) به سرویس مترجم بهداشت، شماره رایگان **(02) 4924 6285** تلفن کنید.

Filipino/Tagalog

Greek/Ελληνικά

SARBAY NG PASYENTE SA NSW
Ang “NSW Patient Survey” ay nangangalag ng impormasyon tungkol sa mga karanasan ng pangangalaga sa kalusugan ng mga pasyente para lalong mapahusay ang mga serbisyo. Kayo ay napiling kasali sa sarbay na ito dahil katatapos lamang ninyong maalagaan mula sa isang pampublikong tagapagalingkod ng kalusugan sa NSW. Ang sarbay na ito ay boluntaryo at kompidensiyal. Kung kayo ay nangangailangan ng tulong sa pagkukompleto ng sarbay sa inyong wika, tumawag po sa Health Care Interpreter Service sa libreng matatawagang telepono na **(02) 4924 6285** sa mga oras ng trabaho (8:30nu hanggang 5:00nh).

ΕΡΕΥΝΑ ΑΣΘΕΝΩΝ ΝΝΟ
Η Έρευνα Ασθενών ΝΝΟ συγκεντρώνει πληροφορίες για τις εμπειρίες υγειονομικής περιθαλψής ασθενών προκειμένου να βελτιώσουμε τις υπηρεσίες. Έχετε επιλεγεί για να συμμετάσχετε σ' αυτή την έρευνα, επειδή νοσηλευθήκατε ή σας προσφέρθηκε περιθαλψη πρόσφατα από μια δημόσια υπηρεσία υγείας στη ΝΝΟ. Αυτή η έρευνα είναι εθελοντική και άκρωσ εμπιστευτική. Αν χρειάζεστε βοήθεια για να συμπληρώσετε την έρευνα στη γλώσσα σας, καλέστε την Υπηρεσία Διερμηνέων Υγειονομικής Περιθαλψής δωρεάν στον αριθμό **(02) 4924 6285** κατά τη διάρκεια των εργασιμών ωρών (8:30 π.μ. έως 5:00 μ.μ.).

Hindi/हिन्दी

Indonesian/Bahasa Indonesia

NSW रोगी सर्वेक्षण
NSW रोगी सर्वेक्षण, रोगियों की स्वास्थ्य देखभाल के अनुभवों की जानकारी एकत्रित करता है, जिससे हम सेवाओं में सुधार ला सकें। इस सर्वेक्षण में भाग लेने के लिए आपको इसलिए चुना गया है, क्योंकि हाल ही में आपने NSW की सार्वजनिक स्वास्थ्य सेवा में देखभाल प्राप्त की है। यह सर्वेक्षण स्वैच्छिक व पूर्णरूप से गोपनीय है। यदि आपको अपनी भाषा में इस सर्वेक्षण को पूरा करने में मदद चाहिए तो कृपया स्वास्थ्य देखभाल दुभाषिया सेवा के निःशुल्क नम्बर **(02) 4924 6285** पर ऑफिस समय (8:30 सुबह से 5:00 शाम तक) के दौरान फोन करें।

SURVEI PASIEN NSW
Survei Pasien NSW (NSW Patient Survey) mengumpulkan informasi mengenai pengalaman para pasien dalam hal perawatan kesehatan agar kami dapat meningkatkan layanan kami. Anda terpilih untuk ikut serta dalam survei ini karena Anda baru-baru ini mendapatkan perawatan kesehatan dari salah satu layanan kesehatan umum di NSW. Survei ini bersifat sukarela dan benar-benar dijaga kerahasiaannya. Jika Anda memerlukan bantuan untuk mengisi survei ini dalam bahasa Anda sendiri, silahkan menelepon Layanan Juru Bahasa Perawatan Kesehatan (Health Care Interpreter Service) bebas biaya di **(02) 4924 6285** selama jam kerja (8:30 pagi hingga 5:00 sore).

Italian/Italiano

Japanese/日本語

QUESTIONARIO PER I PAZIENTI DEL NSW
Il questionario per i pazienti del NSW (NSW Patient Survey) raccoglie informazioni sull'esperienza dei pazienti per consentirci di migliorare i servizi. Lei è stato selezionato(stata selezionata) per prendere parte a questo questionario perché ha recentemente ricevuto l'assistenza di un servizio sanitario pubblico nel NSW. Questo questionario è volontario e rigorosamente riservato. Se Lei necessita di assistenza per compilare il questionario nella Sua lingua, può chiamare gratuitamente il servizio interpreti per i servizi sanitari (Health Care Interpreter Service) al numero **(02) 4924 6285** durante l'orario d'ufficio (dalle 08:30 alle 17:00).

NSW 患者アンケート調査
ニューサウスウェールズ州政府は、州公共医療サービスをご利用になった方々に対して患者アンケート調査 (NSW Patient Survey) を行い、サービスの向上に役立てています。つきましては、このたび州公共医療サービスをご利用いただいた体験に基づき、当アンケート調査にご参加いただければ幸いです。本調査はあくまで任意であり、内容は極秘扱いいたします。アンケート記入の際に翻訳/通訳のお手伝いをご必要とされる場合は、業務時間内 (8:30am ~ 5:00pm) にヘルスケア通訳サービスまでお電話ください (フリーダイヤル: **(02) 4924 6285**)。

| | |
|---|---|
| <p style="text-align: right;">Korean/한국어</p> <p>NSW 환자 설문조사</p> <p>NSW Patient Survey는 서비스 향상을 위해 환자들의 의료 체험에 관한 정보를 수집합니다. 귀하는 최근 NSW의 공립 의료 서비스에서 서비스를 받았으므로 이 설문조사에 참가하도록 선정되었습니다. 이 설문조사 참가여부는 자발적이며 엄격하게 비밀유지가 됩니다. 한국어로 이 설문조사를 작성하는 데 도움이 필요하시면 Health Care Interpreter Service 의 무료 전화 (02) 4924 6285 번으로 근무시간 (오전 8시 30분에서 오후 5시) 내에 연락해 주십시오.</p> | <p style="text-align: right;">Lao/ ລາວ</p> <p>ການສຳຫຼວດຄົນປ່ວຍ ຂອງ ຣັດ NSW</p> <p>ການສຳຫຼວດຄົນປ່ວຍຂອງ ຣັດ NSW ເກັບກຳເອົາຂໍ້ມູນ ກ່ຽວ ກັບປະສົບການຂອງຄົນປ່ວຍ ໃນເລື່ອງການດູແລສຸຂະ ພາບ ເພື່ອພວກເຮົາຈະສາມາດປັບປຸງການບໍລິການໃຫ້ດີຂຶ້ນ. ທ່ານໄດ້ຖືກເລືອກໃຫ້ມີສ່ວນ ຮ່ວມໃນການສຳຫຼວດນີ້ເພາະ ວ່າທ່ານໄດ້ຮັບການດູແລຈາກ ບໍລິການອະ ນາໄມຊຸມຊົນຂອງ ຣັດ NSW ເມື່ອໄວ້ງມາມື້. ການສຳຫຼວດນີ້ເປັນການສັມັກໃຈ ແລະ ເກັບເປັນຄວາມລັບ ຢ່າງເຄັ່ງຄັດ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການ ຂຽນຕົ້ມໃບສຳຫຼວດນີ້ເປັນພາສາລາວ ກະຮຸນາໂທສະສັບ ຫາ ບໍລິການ ນາຍພາສາ ການດູແລສຸຂະພາບໂດຍການໂທພຣິຕາມພາຍເລກ (02) 4924 6285 ໃນເວລາໂມງຮາຊການ (8:30 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5:00 ໂມງແລງ)</p> |
| <p style="text-align: right;">Macedonian/Македонски</p> <p>АНКЕТА НА ПАЦИЕНТИТЕ ВО НОВ ЈУЖЕН ВЕЛС</p> <p>Со NSW Patient Survey (Анкета на пациенти во Нов Јужен Велс) се собираат информации во врска со искуствата на пациентите за здравствената нега, да можеме да ги подобрваме услугите. Избрани сте да учествувате во оваа анкета бидејќи неодамна бевте негувани од страна на јавна здравствена установа во Нов Јужен Велс. Оваа анкета е доброволна и строго доверлива. Ако ви треба помош да го пополнете анкетниот лист на вашиот јазик, ве молиме телефонирајте бесплатно во Health Care Interpreter Service (Преведувачка служба за здравствена нега) на (02) 4924 6285 во текот на работното време (од 8:30 ч. наутро до 5:00 ч. попладне).</p> | <p style="text-align: right;">Nepali/ नेपाली</p> <p>न्यू साउथ वेल्सको बिमारी सर्वेक्षण</p> <p>न्यू साउथ वेल्सको बिमारी सर्वेक्षणले बिरारीद्वारा गरिएको स्वास्थ्य सेवाको अनुभवको बारेमा जानकारी संकलन गर्दछ तसर्थ हामीले हाम्रो सेवामा सुधार गर्न सक्दछौं। यहाँलाई यस सर्वेक्षणमा भागलिनको लागि छनोट गरिएको छ किनभने हामसाले तपाईंले न्यू साउथ वेल्सको सार्वजनिक स्वास्थ्य सेवाको सेवा लिनुभएको थियो। यो सर्वेक्षण स्वैच्छिक हो र अत्यन्तै गोप्य रहनेछ। यदि तपाईंलाई तपाईंको भाषामा सर्वेक्षण पुरा गर्नको लागि सहयोगको खाँचो परेमा, कृपया हेल्थ केयर इंटरप्रेटर सर्भिस (Health Care Interpreter Service)को निशुल्क: नंम्बर (02) 4924 6285 मा व्यवशाय खुल्ने समय(बिहान ८:३० देखि दिउँसो ५:०० बजे सम्म) मा सम्पर्क गर्नुहोला।</p> |
| <p style="text-align: right;">Punjabi/ਪੰਜਾਬੀ</p> <p>ਨੀਊ ਸਾਊਥ ਵੇਲਜ਼ ਮਰੀਜ਼ਾ ਦਾ ਸਰਵੇਖਣ</p> <p>ਨੀਊ ਸਾਊਥ ਵੇਲਜ਼ ਦੇ ਸਰਵੇਖਣ ਦੁਆਰਾ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਤਜੱਰਬਿਆਂ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾ ਸਕੇ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਲਈ ਚੁਣਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਥੋੜ੍ਹਾ ਸਮਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਨੀਊ ਸਾਊਥ ਵੇਲਜ਼ ਦੀ ਇੱਕ ਸਿਹਤ ਸੰਸਥਾ (health service in NSW) ਵਲੋਂ ਤੁਹਾਡਾ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣਾ ਵੋਲੰਟਰੀ (ਤੁਹਾਡੀ ਮਰਜ਼ੀ ਮੁਤਾਬਕ) ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਪਤ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਬਿਜ਼ਨਸ ਘੰਟਿਆਂ ਦੌਰਾਨ (8:30 ਸਵੇਰ ਤੋਂ 5:00 ਸ਼ਾਮ ਤੱਕ) (02) 4924 6285 ਤੇ ਮੁੜ ਹੈਲਥ ਕੇਅਰ ਇੰਟਰਪਰੀਟਰ ਸੇਵਾ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ।</p> | <p style="text-align: right;">Sinhalese / සිංහල</p> <p>නීවී සවුත් වේල්ස් රෝගීන්ගේ සලකුණු සම්මේලනය</p> <p>නීවී සවුත් වේල්ස් රෝගීන්ගේ සලකුණු සම්මේලනය මගින් සෞඛ්‍යය රැකවරණය සම්බන්ධයෙන් රෝගීන්ගේ අත්දැකීම් සම්බන්ධ තොරතුරු රැස්කර සේවා වැඩි දියුණු කිරීමට බලපෑමක් එවනුයේ. ඔබ 0202 සම්මේලනයට සහභාගි කරවා ගැනීමට තෝරාගෙන ඇති අතර මෙයට සේවාව ඔබ මත කැමැත්ත නීවී සවුත් වේල්ස් රජයේ සෞඛ්‍යය සේවාවක් මගින් සම්පූර්ණව ලබාගෙන තිබීමයි. මෙම සම්මේලනයට සහභාගිවීම සංවිචිතවෙන් වන අතර ඉතාම රහස්‍යවේ. ඔබට මෙම සම්මේලනය ඔබගේ භාෂාවෙන් සම්පූර්ණ කිරීමට උපකාර ඇවසරයක්, උපකාරී වේලාවලදී (පෙව 8.30 සිට පව 5.00 අතර) නොමිලේ කටාකල හැකි දුරකථන අංක (02) 4924 6285 ඔබගේ සෞඛ්‍යය රැකවරණ පරිවරණ සේවාව (Health Care Interpreter Service) අමතන්න.</p> |
| <p style="text-align: right;">Spanish/Español</p> <p>ENCUESTA PARA PACIENTES DE NSW</p> <p>La Encuesta para Pacientes de NSW recopila información sobre las experiencias de los pacientes en la atención de su salud, a fin de poder mejorar nuestros servicios. Usted ha sido seleccionada/o para participar en esta encuesta debido a que recientemente recibió atención de un servicio público de salud de NSW. Esta encuesta es voluntaria y estrictamente confidencial. Si necesita ayuda para completar la encuesta en español, sírvase llamar sin cargo al Servicio de Intérpretes de la Salud al (02) 4924 6285 durante horario de oficina (8:30am a 5:00pm).</p> | <p style="text-align: right;">Tamil/தமிழ்</p> <p>நி.ச.வே மாதிரி நோயாளர் மதிப்பாய்வினை</p> <p>எமது சேவைகளை முன்னேற்றமடையச் செய்ய எமக்கு உதவும் வகையில் நோயாளர்கள் பெறுகின்ற உடல்நல கவனிப்புகள் பற்றிய தகவல்கள் திரட்டுவதே 'நி.ச.வே மாதிரி நோயாளர் மதிப்பாய்வினை' (NSW Patient Survey) நோக்கமாகும். நி.ச.வே மாதிரி அரசு உடல்நல சேவை ஒன்றினது சேவையை நீங்கள் சமீப காலத்தில் பெற்றிருக்கிறீர்கள் என்ற காரணத்தினால் இந்த ஆய்வில் பங்கேற்பதற்கென நீங்கள் தெரிவு செய்யப்பட்டிருக்கிறீர்கள். இந்த மதிப்பாய்வில் பங்கேற்பது சுய விருப்பப்படிமேயாகும், மற்றும் இது முற்றிலும் இரகசியமாக வைக்கப்படும். இந்த மதிப்பாய்வை உங்கள் மொழியில் புர்த்தி செய்வதில் உங்களுக்கு உதவி தேவைப்பட்டால், 'உடல்நல கவனிப்பு மொழிபெயர்த்துரைப்பாளர் சேவையை'(Health Care Interpreter Service) (02) 4924 6285 எனும் இலக்கத்தில் வேலை நேரங்களில் (காலை 8:30 முதல் மாலை 5:00 வரை) கட்டணம் எதுவுமின்றி அழைப்புங்கள்.</p> |
| <p style="text-align: right;">Thai/ภาษาไทย</p> <p>แบบสำรวจผู้ป่วยของรัฐนิวเซาท์เวลส์</p> <p>แบบสำรวจผู้ป่วยของรัฐนิวเซาท์เวลส์เก็บรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับประสบการณ์ของผู้ป่วยในการเข้ารับการรักษาสุขภาพเพื่อให้เราสามารถปรับปรุงบริการต่าง ๆ ที่ท่านได้รับเลือกให้มีส่วนร่วมในการสำรวจนี้เนื่องจากท่านเพิ่งได้รับการดูแลจากบริการด้านสุขภาพของรัฐนิวเซาท์เวลส์ การสำรวจนี้เป็นความสมัครใจของท่านและถือเป็นความลับอย่างสูง ถ้าท่านต้องการความช่วยเหลือในการกรอกแบบสำรวจในภาษาของท่านโปรดติดต่อบริการล่ามด้านสุขภาพทางโทรศัพท์ได้ฟรีที่หมายเลข (02) 4924 6285 ในเวลาราชการ (8:30 น. ถึง 17:00 น.)</p> | <p style="text-align: right;">Turkish/Türkçe</p> <p>NSW HASTA ANKETİ</p> <p>NSW Hasta Anketi, Hizmetleri daha iyi hale getirebilmemiz için, hastaların sağlık bakımı deneyimleri hakkında bilgi toplar. Kısa süre önce NSW'deki bir kamu sağlık servisinde bakım gördüğünüz için bu ankete katılmak üzere seçildiniz. Bu anket gönüllüdür ve kesinlikle gizlidir. Anketi kendi dilinizde doldurmanız için yardıma ihtiyacınız varsa, lütfen kent içi ücreti karşılığında (02) 4924 6285 numaralı telefondan iş saatleri içinde (8.30 – 5.00) Sağlık Bakımı Tercüme Servisi'ni arayın.</p> |
| <p style="text-align: right;">Urdu/ اردو</p> <p>نیو ساؤتھ ویلز مریضوں کا سروے</p> <p>نیو ساؤتھ ویلز مریضوں کا سروے 'صحت کی دیکھ بھال کے ضمن میں مریضوں کے تجربات کے بارے میں معلومات اکٹھی کرتا ہے تاکہ ہم خدمات کو بہتر بنا سکیں۔ آپ کو اس سروے میں حصہ لینے کیلئے اس وجہ سے چنا گیا ہے کہ حال ہی میں آپ نے نیو ساؤتھ ویلز میں پبلک ہیلتھ سروس کے کسی ادارے سے دیکھ بھال کی خدمات حاصل کی ہیں۔ اگر آپ کو یہ سروے اپنی زبان میں مکمل کرنے کیلئے مدد کی ضرورت ہے تو براہ مہربانی اوقات کار کے دوران (صبح 8:30 سے شام 5:00 بجے) ہیلتھ کیئر انٹریپرٹیر سروس کو بلا معاوضہ (02) 4924 6285 پر فون کریں۔</p> | <p style="text-align: right;">Vietnamese/Việt ngữ</p> <p>CUỘC THĂM DÒ Ý KIẾN BỆNH NHÂN NSW</p> <p>Bản Thăm dò Ý Kiến Bệnh nhân NSW (NSW Patient Survey) nhằm thu thập thông tin về trải nghiệm của bệnh nhân đối với dịch vụ chăm sóc sức khỏe, để chúng tôi có thể cải tiến các dịch vụ. Chúng tôi chọn mời quý vị tham gia vào cuộc thăm dò ý kiến này vì gần đây quý vị đã được một dịch vụ y tế công cộng tại NSW chăm sóc. Cuộc thăm dò ý kiến này là tự nguyện và được bảo mật một cách nghiêm ngặt. Nếu quý vị cần trợ giúp qua tiếng Việt để điền bản thăm dò này, xin gọi đến Ban Thông dịch của Dịch vụ Chăm sóc Y tế (Health Care Interpreter Service) qua số miễn phí (02) 4924 6285 vào giờ làm việc (8g30 sáng đến 5g00 chiều).</p> |